

Saturday, August 29,**7:00 AM** †Nida Baez**6:45 PM** †En Honor a la Virgen del Cisne, †Maria Lydia Chavez, †Edwin Flores, †Jose Palarte, †Maria Palarte, †Gilberto Palarte, †Jose and Maria Orellana,**Sunday, August 30,****7:30AM** †Rosa Billones**8:45 AM** En Honor a San Agustin de Hipona y Santa Rosa de Lima, †Maria Catalina Lozano, †Leonce Lau, †Aldo Jose Molina, †Victoria Carrasco, †Amalia Enriquez, †Luisa Cotrina, †Julia Guerrero, †Silvia Enriquez,**10:30 AM** †Juan Franco Lopez, †Santiago Franco Lopez**12:00 PM** †Dulce Maria Mateo, †Mauricio Lopez,**1:45 PM** †Maria Rosalina Flores, †Ramon A. Valerio,

†Carmen Acevedo, †Javier Acevedo, †Ana Almonte,

†Gladis Almonte,

7:00 PM †**Monday, August 31,****7:00 AM** For the people of the Parish**7:00 PM** †Mario Moreno, †Jy Gabriel Jackson**Tuesday, September 1,****7:00 AM** †Fe Barruela**7:00 PM** †**Wednesday, September 2,****7:00 AM** †Flordeliza Bermejo**7:00 PM** †**Thursday, September 3,****7:00 AM** †All Souls in Purgatory**7:00 PM** †**Friday, September 4,****7:00 AM** †**7:00 PM** †Paulina Lovato**Saturday, September 5,****7:00 AM** †**9:00 AM** St. Teresa of Calcuta**6:45 PM** †**Sunday, September 6,****7:30AM** †**8:45 AM** †Ricardo Villegas, †Thomas Villegas, †Gilberto Carrasco, †Matias Martinez, †Mauro Carrasco, †Elvira Garcia, †Lucia Ayala, †Rene Portillo**10:30 AM** †Luis Franco, †Consuelo Gonzalez**12:00 PM** †Benito Tix Ventura**1:45 PM** †Maria Rosalina Flores**7:00 PM** †**22nd Sunday in Ordinary Time**

ANNUAL ²⁰²⁶ APPEAL

MAKE YOUR GIFT TODAY

Archbishop's Annual Appeal**Please be Generous!**

Thank you to the many families who have already contributed to the Archbishop's Annual Appeal! This is a perfect opportunity for us to reflect on God's generosity to us. Our Church of Newark sees God in the hundreds of thousands of people it serves every year by teaching, sheltering and caring for all who come to it for help. We can only offer assistance because of your generosity. We encourage you to contribute and thus help those in need!

Sunday's Readings**Todays Readings****1st Reading:** Jer 20:7-9**2nd Reading:** Rom 12:1-2**Gospel:** Mt 16:21-27**Next Sunday's Readings (09/06/26)****1st Reading:** Ez 33: 7-9**2nd Reading:** Rom 13: 8-10**Gospel:** Mt 18:15-20

Feast of St Teresa of Calcutta

On September 5, we will celebrate the feast of St Teresa of Calcutta at 9 am in the Church.

Join us as we have begun the Novena after the daily Masses.

El 5 de Septiembre celebraremos la fiesta de Santa Teresa de Calcuta a las 9:00 a. m. en la iglesia.

Acompáñenos; hemos comenzado la novena después de las misas diarias.

Prayer to St Teresa of Calcutta

St Teresa of Calcutta, you allowed the thirsting love of Jesus on the Cross to become a living flame within you, and so became the light of His love to all. Obtain from the Heart of Jesus...*(Here make your request).*

Teach me to allow Jesus to penetrate and possess my whole being so completely that my life, too, may radiate His light and love to others. Amen.

Oración a Santa Teresa de Calcuta

Santa Teresa de Calcuta, tú permitiste que el amor sediento de Jesús en la cruz se convirtiese en una llama viva dentro de ti, y así te hiciste la luz de su amor para todos. Intercede ante el Corazón de Jesús *(menciona aquí el favor que deseas obtener)*. Enséñame cómo dejar que Jesús penetre en mí y posea por completo todo mi ser para que mi vida también pueda irradiar su luz y amor a los demás. Amén.

Corazón Inmaculado de María, Causa de Nuestra Alegría, ruega por nosotros.

Santa Teresa de Calcuta, ruega por nosotros.



We know it is warm during the summer, but we have the grace to have air conditioning in our church.

Please, come dressed properly for mass.

Sabemos que hace calor durante el verano, pero tenemos la bendición de contar con aire acondicionado en nuestra iglesia.

Por favor, vengán vestidos decentemente para la misa.

CCD Announcements

The CCD office will be opened on August 31st, from Mondays –Thursdays, from 5:30pm-7:30pm.

Anuncios del Catecismo

La oficina del catecismo abrirá el 31 de Agosto, de Lunes a Jueves, en horario de 5:30 pm a 7:30 pm.

Pope Benedict XVI

In today's Gospel Jesus explains to his disciples that he must “go to Jerusalem and suffer many things from the elders and chief priests and scribes, and be killed, and on the third day be raised” (Mt 16:21). Everything seems to have been turned upside down in the disciples' hearts! How could “the Christ, the Son of the living God” (v. 16) suffer unto death? The Apostle Peter rebels, he refuses to accept this route, he rebukes the Teacher saying: “God forbid, Lord! This shall never happen to you” (v. 22). The divergence between the Father's loving plan — which even went as far as the gift of the Only-Begotten Son on the Cross to save humanity — and the disciples' expectations, wishes and projects stands out clearly. And today too this contrast is repeated: when the fulfilment of one's life is geared solely to social success and to physical and financial well-being, one no longer reasons according to God but according to men (v. 23). Thinking as the world thinks is to set God aside, not accepting his plan of love, preventing him, as it were, from doing his wise will. For this reason Jesus says some particularly harsh words to Peter: “Get behind me, Satan! You are a hindrance to me” (*ibid.*). The Lord teaches that “the way of discipleship [is] the way to follow him [walk behind him], the Crucified. In all three Gospels he also interprets this ‘following’ on the way of the Cross” as “the indispensable way for man to ‘lose his life’, without which it is impossible for him to find” himself” (*Jesus of Nazareth*, English edition, New York, p. 287). As he invited the disciples, Jesus also addresses an invitation to us: “If any man would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me” (Mt 16:24). A Christian follows the Lord when he accepts lovingly his own cross, which in the world's eyes seems a defeat and to “lose life” (cf. vv. 25-26), knowing that he is not carrying it alone but with Jesus, sharing his same journey of self-giving. The Servant of God Paul VI wrote: “In a mysterious way, Christ himself accepts death... on the Cross, in order to eradicate from man's heart the sins of self-sufficiency and to manifest to the Father a complete filial obedience” (Apostolic Exhortation *Gaudete in Domino*, 9 May 1975). By willingly accepting death, Jesus carries the cross of all human beings and becomes a source of salvation for the whole of humanity. St Cyril of Jerusalem commented: “The glory of the Cross led those who were blind through ignorance into light, loosed all who were held fast by sin and brought redemption to the whole world of mankind” (*Catechesis Illuminandorum* XIII, 1: *de Christo crucifixo et sepulto*: PG 33, 772 B).

Papa Benedicto XVI

En el Evangelio de hoy, Jesús explica a sus discípulos que deberá «ir a Jerusalén y padecer allí mucho por parte de los ancianos, sumos sacerdotes y escribas, y que tenía que ser ejecutado y resucitar al tercer día» (Mt 16, 21). ¡Todo parece alterarse en el corazón de los discípulos! ¿Cómo es posible que «el Cristo, el Hijo de Dios vivo» (v. 16) pueda padecer hasta la muerte? El apóstol Pedro se rebela, no acepta este camino, toma la palabra y dice al Maestro: «¡Lejos de ti tal cosa, Señor! Eso no puede pasarte» (v. 22). Aparece evidente la divergencia entre el designio de amor del Padre, que llega hasta el don del Hijo Unigénito en la cruz para salvar a la humanidad, y las expectativas, los deseos y los proyectos de los discípulos. Y este contraste se repite también hoy: cuando la realización de la propia vida está orientada únicamente al éxito social, al bienestar físico y económico, ya no se razona según Dios sino según los hombres (cf. v. 23). Pensar según el mundo es dejar aparte a Dios, no aceptar su designio de amor, casi impedirle cumplir su sabia voluntad. Por eso Jesús le dice a Pedro unas palabras particularmente duras: «¡Aléjate de mí, Satanás! Eres para mí piedra de tropiezo» (*ib.*). El Señor enseña que «el camino de los discípulos es un seguirle a él [ir tras él], el Crucificado. Pero en los tres Evangelios este seguirle en el signo de la cruz se explica también... como el camino del “perderse a sí mismo”, que es necesario para el hombre y sin el cual le resulta imposible encontrarse a sí mismo» (cf. *Jesús de Nazaret*, Madrid 2007, p. 337). Como a los discípulos, también a nosotros Jesús nos dirige la invitación: «El que quiera venir en pos de mí, que se niegue a sí mismo, que cargue con su cruz y me siga» (Mt 16, 24). El cristiano sigue al Señor cuando acepta con amor la propia cruz, que a los ojos del mundo parece un fracaso y una «pérdida de la vida» (cf. *ib.* 25-26), sabiendo que no la lleva solo, sino con Jesús, compartiendo su mismo camino de entrega. Escribe el siervo de Dios Pablo VI: «Misteriosamente, Cristo mismo, para desarraigar del corazón del hombre el pecado de suficiencia y manifestar al Padre una obediencia filial y completa, acepta... morir en una cruz» (Ex. ap. *Gaudete in Domino*, 9 de mayo de 1975: aas 67 [1975] 300-301). Aceptando voluntariamente la muerte, Jesús lleva la cruz de todos los hombres y se convierte en fuente de salvación para toda la humanidad. San Cirilo de Jerusalén comenta: «La cruz victoriosa ha iluminado a quien estaba cegado por la ignorancia, ha liberado a quien era prisionero del pecado, ha traído la redención a toda la humanidad» (*Catechesis Illuminandorum* XIII, 1: *de Christo crucifixo et sepulto*: PG 33, 772 b).